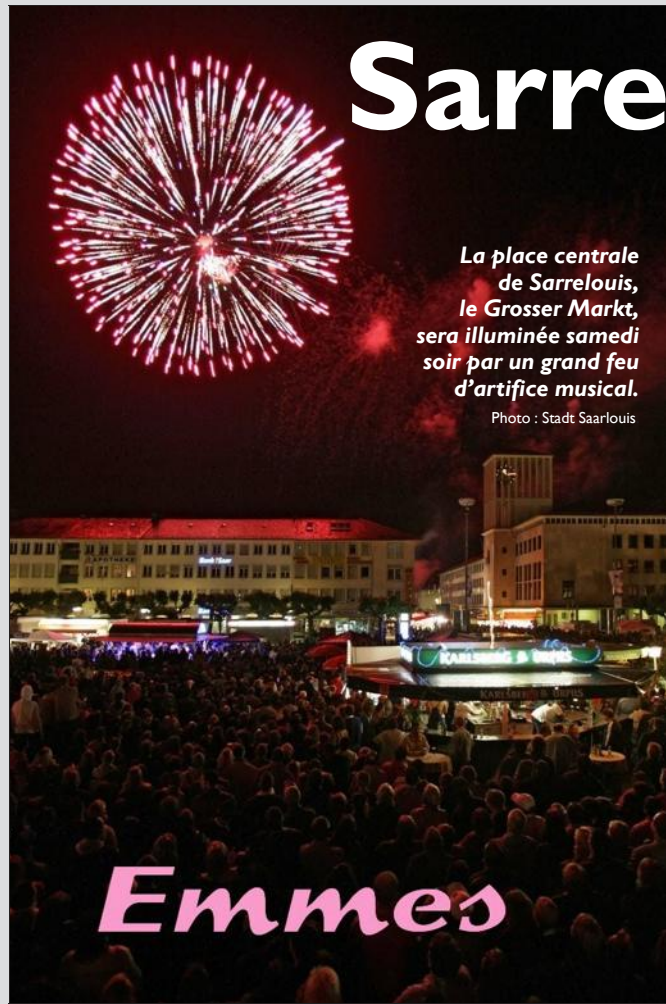


## FÊTE POPULAIRE

jusqu'à samedi

# SarreloUIS en liesse



La place centrale de SarreloUIS, le Grosser Markt, sera illuminée samedi soir par un grand feu d'artifice musical.

Photo : Stadt SaarloUIS

À partir de ce soir, le centre-ville de SarreloUIS se transforme en immense place des fêtes. Jusqu'à samedi, quatre podiums d'animations et une multitude de stands de restauration font de la ville fortifiée par Vauban le centre d'attraction n° 1 de la Sarre pendant trois jours. Aujourd'hui étant jour férié en Sarre (Fête-Dieu), les festivités sont lancées dès la fin de l'après-midi par une Zumba-Party. Les points forts de l'animation musicale se situent vendredi et samedi grâce notamment aux podiums de vedettes installés par la Radio sarroise. En tête d'affiche vendredi, Heino, le chanteur populaire aux éternelles lunettes noires sous une chevelure blonde comme les blés. Adulé par les uns, honni par les autres, Heino (Heinz Georg Kramm), 76 ans, s'est fait le chantre de la Volksmusik et des "Schlager". Les autres stars de la Emmes voguent sur des genres musicaux bien différents, du rock au reggae, de l'italo-pop au rap. Les concours nationaux du style "Nouvelle Star" alimentent également les affiches avec bonheur.



Heino, 76 ans, l'inusable chanteur de Volksmusik, sera la vedette du vendredi soir. Pour l'occasion, il entend renouveler son répertoire avec des incursions dans le rock et la pop.

Emmes, fête populaire au centre-ville de SarreloUIS, à partir d'aujourd'hui jusqu'à samedi. Programme journalier : agenda ci-dessous ou [www.sarreloUIS.de](http://www.sarreloUIS.de)

## 15<sup>E</sup> FÊTE TRANSFRONTALIÈRE jusqu'à dimanche

# Les richesses du Warndt

Le Warndt, cette région verte à laquelle l'immense forêt franco-allemande a donné son nom, montre toute sa diversité lors de la 15<sup>e</sup> fête transfrontalière qui commence aujourd'hui. Parmi les 56 manifestations réunies sous le thème du Warndt Week-end, de part et d'autre de la frontière, la nature jouera un rôle de premier plan et offrira des randonnées et des découvertes. Cependant, la culture industrielle sera également omniprésente et proposera notamment des visites gratuites de la Völklinger Hütte, de la mine-école de Velsen ou encore le musée du verre de Ludweiler.



La Völklinger Hütte ouvrira ses portes gratuitement aux visiteurs présentant le programme du Warndt Week-end à la caisse. Dimanche, journée du patrimoine culturel mondial de l'Unesco, des visites guidées gratuites y sont organisées, notamment dans l'espace éducatif ScienceCenter Ferroddrom®.

Photo : Weltkulturerbe Völklinger Hütte/Wolfgang Klauke.



Photo : Grossrosseln.

15<sup>e</sup> Warndt Week-end, fête populaire transfrontalière, à partir d'aujourd'hui et jusqu'à dimanche. Infos et programme horaire détaillé des 56 manifestations : [www.sarreloUIS.de](http://www.sarreloUIS.de) (jusqu'à dimanche 7 juin).

Découvrir le parc animalier de Karlsbrunn, qui abrite des sangliers, des cerfs, des daims ainsi que des chèvres des montagnes, lors de visites guidées en français et en allemand samedi à partir de 14 h (remdez-vous au kiosque VFN à côté du parking).

## HUIT JOURS DE LOISIRS CHEZ NOS VOISINS

sélection

### AUJOURD'HUI

**Fête-Dieu, jour férié en Sarre**  
**Animations et fêtes**  
**Sarre et Moselle :** 15<sup>e</sup> Warndt Week-end, début de la fête populaire transfrontalière. Parmi les affiches du jour en Sarre : portes ouvertes à la Völklinger Hütte de 10 h à 19 h, animations au jardin forestier de Karlsbrunn et au camp forestier du Warndt à Lauterbach, visites guidées de la mine-découverte de Velsen et du musée du verre du Warndt à Ludweiler. Infos et programme horaire détaillé : [www.sarreloUIS.de](http://www.sarreloUIS.de)

**Sarre :** 17<sup>e</sup> Saar-Lor-Lux Classique, rallye promenade d'une centaine de voitures de collection. Voir ci-contre.

**SarreloUIS :** EMMES, début de la fête populaire, centre-ville. Au programme :  
• Podium principal (SR 3 Bühne) : à partir de 20 h, Die Barmherzigen Plateausohlen, party-band ; Heino, chanteur populaire – Podium Marktseite Kirche : à 21 h, Back Home, rock des années 70 à 90 – Französische Strasse : à 17 h, Bumi & the Moonrakers ; Tanz S.A.L., danse moderne ; à 20 h, The Soulfamily, soul, funk & R'n'B. – Deutsche Strasse : à 17 h, Legacy of Rock, rock oldies ; à 19 h, al dente, rock-pop italien et international. Infos : [www.sarreloUIS.de](http://www.sarreloUIS.de)

**Comédie musicale**  
**Sarrebruck :** *Paradise of Pain*, de Frank Nimsger, à 19 h 30, Staatstheater. En langues allemande et anglaise (1).  
**Neunkirchen :** *Big Bang Boom – Riesenknall im All*, à 20 h, Neue Gebläsehalle (voir jeudi 4 juin).  
• Podium principal : à 17 h, Zumba fitness Master Class Event, avec Jennifer Hildebrand et Domenico Rizzo. À 18 h, ouverture officielle. À 20 h, Blue note Big Band (Pas-de-Calais) feat. Stephan Flesch. – Podium Marktseite Kirche : à 20 h, Wishing Well, rock. – Französische Strasse : à 17 h, The Young MMX Kids, rock ; à 20 h 30, Elm F. & The Rock, funk & soul. – Deutsche Strasse : à 17 h, Rock unplugged ; à 20 h, al dente, rock-pop. Infos : [www.sarreloUIS.de](http://www.sarreloUIS.de)

**Opéra**  
**Sarrebruck :** *Der fliegende Holländer (Le Vaisseau fantôme)*, de Richard Wagner, à 18 h, Staatstheater (1).

**Théâtre**  
**Sarrebruck :** *Der standhafte Zinnsoldat*, conte pour adultes d'après Hans Christian Andersen, à 18 h, Alte Feuerwache (1).

### VENREDI 5

**Animations et fêtes**  
**Sarre et Moselle :**  
• 15<sup>e</sup> Warndt Week-end (suite). Parmi les affiches du jour en Sarre : portes ouvertes à la Völklinger Hütte de 10 h à 19 h, animations au jardin forestier de Karlsbrunn et au camp forestier du Warndt à Lauterbach, visites guidées de la mine-découverte de Velsen et du musée du verre du Warndt à Ludweiler ; Summer Dancing à Grossrosseln. Infos et programme horaire détaillé : [www.sarreloUIS.de](http://www.sarreloUIS.de)  
• 17<sup>e</sup> Saar-Lor-Lux Classique (suite). Voir ci-contre

**Ottweiler :** *Altstadtfest*, fête de la vieille ville, à partir de 19 h. Animation sur trois podiums. Programme détaillé : [www.altstadtfest.ottweiler.de](http://www.altstadtfest.ottweiler.de)

**SarreloUIS :** EMMES (suite), centre-ville. Au programme :  
• Podium principal (SR 3 Bühne) : à partir de 20 h, Die Barmherzigen Plateausohlen, party-band ; Heino, chanteur populaire – Podium Marktseite Kirche : à 21 h, Back Home, rock des années 70 à 90 – Französische Strasse : à 17 h, Bumi & the Moonrakers ; Tanz S.A.L., danse moderne ; à 20 h, The Soulfamily, soul, funk & R'n'B. – Deutsche Strasse : à 17 h, Legacy of Rock, rock oldies ; à 19 h, al dente, rock-pop italien et international. Infos : [www.sarreloUIS.de](http://www.sarreloUIS.de)

**Comédie musicale**  
**Sarrebruck :** *Paradise of Pain*, de Frank Nimsger, à 19 h 30, Staatstheater. En langues allemande et anglaise (1).  
**Neunkirchen :** *Big Bang Boom – Riesenknall im All*, à 20 h, Neue Gebläsehalle (voir jeudi 4 juin).

**Danse**  
**Sarrebruck :** *Bernarda Albas Haus*, chorégraphie de Stijn Celis, d'après le roman de Federico Garcia Lorca, à 19 h 30, Alte Feuerwache (1).  
**Homburg :** *Musiksommer – Querbeat : Santana Cover Band*, concert gratuit en plein air, de 19 h à 22 h, Historischer Marktplatz. Infos : [www.musikszene-homburg.de](http://www.musikszene-homburg.de)

**Sport**  
**Sarre et Moselle :** 28<sup>e</sup> Trofeo Karlsberg, course cycliste internationale juniors avec 18 équipes nationales. Première étape : circuit Bliedheim-Bliedheim sur 89 km, passant par Frauenberg, Bliedheim, Bliedheim, Bliedheim, Obergaibach et Rimling. Départ à 16h30, arrivée vers 18h35. Infos : <http://trofeo.gersheim.de>

### SAMEDI 6

**Animations et fêtes**  
**Sarre et Moselle :**  
• 15<sup>e</sup> Warndt Week-end (suite). Parmi les affiches du jour en Sarre : portes ouvertes à la Völklinger Hütte ; animations au parc animalier et au jardin forestier de Karlsbrunn, visites

guidées de la mine-découverte de Velsen et du musée du verre du Warndt à Ludweiler. Exposition d'art *Colors of Velsen* ([www.art58.eu](http://www.art58.eu)). Infos et programme horaire détaillé : [www.saarmoselle.org](http://www.saarmoselle.org)  
• 17<sup>e</sup> Saar-Lor-Lux Classique (suite). Voir ci-contre.  
**Ottweiler :** *Altstadtfest* (suite). Animation sur trois podiums. Programme détaillé : [www.altstadtfest.ottweiler.de](http://www.altstadtfest.ottweiler.de)

**SarreloUIS :** EMMES (dernier jour). Au programme :  
• Podium principal (SR 1 Bühne) : à partir de 19 h, PeDu, groupe local ; Oku & The ReggaeRockers ; Juli, groupe pop – Podium Marktseite Kirche : à partir de 21 h, Zauberlehrling, coverband – Französische Strasse : à 16 h, Tanz S.A.L., danse moderne ; à 17h30, Little Beatmix ; à 20 h, Five 4 Fun. – Deutsche Strasse : à 17 h, Salvatore Tabone, chants italiens ; à 19 h 30, al dente, rock-pop italien et international. – Final sur la place Grosser Markt : à 23 h, feu d'artifice musical. Infos : [www.sarreloUIS.de](http://www.sarreloUIS.de)

**Comédie musicale**  
**Neunkirchen :** *Big Bang Boom – Riesenknall im All*, à 20 h, Neue Gebläsehalle. Voir jeudi 4 juin.

**Musique**  
**Homburg :** *Musiksommer – Jazzfrühschoppen* : Masha Bijlsma Sextett feat. Tony Lakatos, concert gratuit en plein air, de 11 h à 14h30, Historischer Marktplatz. Infos : [www.musikszene-homburg.de](http://www.musikszene-homburg.de)  
**St. Wendel :** *Musikfestspiele Saar – The Roger Cicero Jazz Experience*, à 20 h, concert en plein air, Auf der Mott. Infos : [www.musikfestspieleaar.de](http://www.musikfestspieleaar.de) (voir ci-dessous).  
**Zweibrücken** (proche Rhénanie-Palatinat) : *Musikfestspiele Saar – Zu Besuch bei König Stanislas*, à 20 h, Festhalle. Daniel Bollinger (clarinette), Jonathan Fournel (piano), Filharmonia Podkarpacka. Œuvres de K. Kurpinski et Tchaïkovski. Infos : [www.musikfestspieleaar.de](http://www.musikfestspieleaar.de)

**Opéra**  
**Sarrebruck :** *Das Kind und die Zauberdinge (L'enfant et les*

*sortilèges)*, fantaisie lyrique de Maurice Ravel, sur un livret de Colette, à 19 h 30, Staatstheater. En langue française (1).

**Salon et foire**  
**Homburg :** Floh- und Antiquitätenmarkt, de 8 h à 16 h, Am Forum, centre-ville. Infos : [www.homburg.de](http://www.homburg.de)

**Sport**  
**Sarre :** 28<sup>e</sup> Trofeo Karlsberg (suite), course cycliste internationale juniors. Deuxième jour :  
• Première demi-étape : Peppenkum-Medelshem, course contre la montre de 9,6 km ; premier départ à 8h30, dernière arrivée vers 10h50.  
• Deuxième demi-étape : circuit Homburg-Homburg sur 79 km. Départ à 14h, arrivée vers 16h. Infos : <http://trofeo.gersheim.de>

**Théâtre**  
**Sarrebruck :** *Der standhafte Zinnsoldat*, conte pour adultes d'après Hans Christian Andersen, à 19 h 30, Alte Feuerwache (1).

### DIMANCHE 7

**Animations et fêtes**  
**Sarre et Moselle :** 15<sup>e</sup> Warndt Week-end (dernier jour), fête populaire transfrontalière. Parmi les affiches du jour en Sarre : animations au jardin forestier de Karlsbrunn, visites guidées de la mine-découverte de Velsen et du musée du verre du Warndt à Ludweiler ; exposition d'art *Colors of Velsen* : portes ouvertes à la ferme Birkenhof à Nassweiler ; animation skateboard à Grossrosseln. Infos et programme horaire détaillé : [www.saarmoselle.org](http://www.saarmoselle.org)

**Ottweiler :** *Altstadtfest* (suite). Animation sur trois podiums. Programme détaillé : [www.altstadtfest.ottweiler.de](http://www.altstadtfest.ottweiler.de) – Magasins ouverts de 13 h à 18 h.

**Völklingen :** Journée du patrimoine mondial de l'Unesco – Portes ouvertes à la Völklinger Hütte de 10 h à 19 h et visites guidées gratuites en français à 11h30 (exposition UrbanArt Biennale® 2015) et 15 h 30 (Culture industrielle). Infos : [www.voelklinger-huette.org](http://www.voelklinger-huette.org)

### Comédie musicale

**Sarrebruck :** *Paradise of Pain*, de Frank Nimsger, à 18 h, Staatstheater (1).  
**Neunkirchen :** *Big Bang Boom – Riesenknall im All*, à 18 h, Neue Gebläsehalle. Voir jeudi 4 juin.

**Danse**  
**Sarrebruck :** *Bernarda Albas Haus*, chorégraphie de Stijn Celis, d'après le roman de Federico Garcia Lorca, à 18 h, Alte Feuerwache (1).

**Musique**  
**St. Wendel :** *Musikfestspiele Saar – Chopin Night of the Proms*, à 18 h, concert en plein air, Auf der Mott St. Wendel. Filharmonia Podkarpacka, Daniel Bollinger (clarinette) et Thomas Duis (piano). Œuvres de Wojciech Kilar, Karol Kurpinski et Chopin. Infos : [www.musikfestspieleaar.de](http://www.musikfestspieleaar.de)

**Sport**  
**Sarre :** 28<sup>e</sup> Trofeo Karlsberg (suite), Troisième étape : circuit Gersheim-Gersheim sur 99 km ; départ à 10h30, arrivée vers 13h. Infos : <http://trofeo.gersheim.de>

### LUNDI 8

**Musique**  
**Sarrebruck :** *Musikfestspiele Saar – Frédéric Chopin trifft Max Planck*, à 19 h, Max-Planck-Institut, université de la Sarre. Thomas Duis (piano) et Daniel Bollinger (clarinette). Œuvres de Wojciech Kilar, Chopin et Karol Kurpinski. Infos : [www.musikfestspieleaar.de](http://www.musikfestspieleaar.de)

### MARDI 9

**Théâtre**  
**Sarrebruck :** *Der standhafte Zinnsoldat*, conte pour adultes d'après Hans Christian Andersen, à 19 h 30, Alte Feuerwache (1).

### MERCREDI 10

**Opéra**  
**Sarrebruck :** *Der fliegende Holländer (Le Vaisseau fantôme)*, opéra de Richard Wagner, à 19 h 30, Staatstheater. En langue allemande avec sous-titres en français (1).

**Théâtre**  
**Sarrebruck :** *Der standhafte Zinnsoldat*, conte pour adultes d'après Hans Christian Andersen, à 19 h 30, Alte Feuerwache (1).

### JEUDI 11

**Comédie musicale**  
**Neunkirchen :** *Big Bang Boom – Riesenknall im All*, à 20 h, Neue Gebläsehalle. Voir jeudi 4 juin (jusqu'au 14 juin).

**Danse**  
**Sarrebruck :** *Peer Gynt*, chorégraphie de Stijn Celis sur une musique d'Edvard Grieg, à 19 h 30, Staatstheater (1).

1) Infos : [www.theater-saarbruecken.de](http://www.theater-saarbruecken.de)

## VOITURES DE COLLECTION 4 au 6 juin

# 500 km sur les routes de Sarre-Lor-Lux



102 équipages de neuf pays sillonnent la région à bord de voitures exceptionnelles.

Une balade de 500 km à 30 km/h à travers la Sarre, le Luxembourg et la Moselle : le 17<sup>e</sup> rallye Saar-Lor-Lux Classique se présente comme une belle parade des amateurs de voitures de collection. 102 équipages (nouveau record) venant de neuf pays européens et des États-Unis prendront le départ à bord de voitures de 30 marques différentes. Parmi elles, des raretés comme la Wolseley Hornet, Allard, la Chevrolet Buiness Coupe, l'Aero, la Lancia Aprila. Le plus ancien véhicule est une Studebaker ED 6 de 1916. Le rallye Saar-Lor-Lux Classique n'est pas une course mais une épreuve de régularité où selon les catégories de voitures plus ou moins anciennes et selon les participants (experts ou débutants) les distances varient de 400 à 550 km tout comme les vitesses moyennes imposées (de 30 à 50 km/h) sur des étapes de 30 à 40 km. Si Sarrebruck constitue le point central des départs et arrivées, le 17<sup>e</sup> rallye rend visite à

la Moselle-Est, depuis la région de Boulay-Bouzonville jusqu'au Pays de Bitche en passant par Forbach et Sarreguemines.

### Passages en Moselle-Est

**17<sup>e</sup> Saar-Lor-Lux Classique :**  
• **Aujourd'hui**, prologue : circuit Sarrebruck (Victor's Residenz-Hotel) aller-retour en passant par Rilchingen-Hanweiler et Bliedheim, de 15 h 30 à 17 h 20.  
• **Vendredi** : circuit Sarrebruck (Congress-halle) à Sarrebruck (parc des expositions), en passant par le pays de Bitche (14 h 10 à 16 h 40) et Sarreguemines (17 h 05).  
• **Samedi** : circuit de Sarrebruck (parc des expositions) à Sarrebruck (St. Johanner Markt), en passant par la région de Boulay-Bouzonville (13 h 40 à 14 h 45) et Forbach (15 h 45).  
• **Infos détaillées sur l'itinéraire et les heures de passage :** [www.classique.de](http://www.classique.de)

## COURSE CYCLISTE du 5 au 7 juin

# 18 équipes nationales le long de la frontière

Inscrit au calendrier de l'Union cycliste internationale dans le cadre de l'UCI Juniors Nations Cup, le 28<sup>e</sup> Trofeo Karlsberg constitue l'une des plus importantes courses de juniors en Europe. Elle est portée essentiellement par la commune sarroise de Gersheim, tout près de la frontière de Sarreguemines. De fait, si la 28<sup>e</sup> édition qui démarre demain est assurée, l'avenir reste très incertain au vu des difficultés financières qui s'aggravent.

Dix-huit équipes nationales juniors d'Europe, d'Asie et d'Amérique prendront le départ vendredi dans le Bliessgau avec des incursions en Moselle-Est à Frauenberg, Bliedheim, Bliedheim, Obergaibach et Rimling.



Trois étapes dans le Bliessgau et quelques incursions en Moselle-Est.

**28<sup>e</sup> Trofeo Karlsberg, UCI Juniors Nations Cup – Trois étapes du vendredi 5 au dimanche 7 juin.** Itinéraires et horaires : voir agenda ci-dessous ; détails : <http://trofeo.gersheim.de>